

# الكُحُل قد يصيب الأطفال بالتسّم

طفل مُكْحُل حول عينيه



المصدر: إدارة الصحة العامة والصحة العقلية بمدينة نيويورك

قد يصل الرصاص إلى العينين والفم  
وقد يتسبب في تسمم الأطفال

“تعرضت ابني للتسّم بسبب الكُحُل. لم نعرف حتى أنها مريضة. وقد قام أحد الأطباء بفحص الرصاص في دمها. و كنت أعتقد أن الكُحُل صحي لأنّه مادة طبيعية. وقد أدركت الآن أنه يحتوي على الرصاص، وهو مضر بالأطفال.” - إحدى الأمهات اللاجئات

## الرصاص مادة سامة

- يحتوي أغلب الكُحُل من مناطق آسيا، وأفريقيا، والشرق الأوسط على الرصاص. ومنذ أزمان بعيدة يستخدم الناس الكُحُل. وقد عرفنا الآن أنه مادة خطرة.

- وقد كشفت الاختبارات التي خضع لها عدد كبير من الأطفال بالولايات المتحدة الأمريكية ارتفاع نسبة الرصاص لديهم نتيجة استخدام الكُحُل. ويعرف الكُحُل كذلك بأسماء أخرى مثل، “رانجا”， أو “سورما”， أو “كاجال”， أو “جاجال”， أو “كَحُل”， أو “الكَحُل”.

- هذا ويمكن أن يتسبب الرصاص في تسمم المخ وقد يؤدي إلى

## استخدم منتجات أكثر أماناً

استخدم منتجات مصنعة بالولايات المتحدة أو أوروبا مثل منتج “كاجال” من شركة مايبيلين، ومنتج “إنفالبيل” من لوريال.



## لا تستخدم

يحظر استخدام منتجات الكُحُل مثل تلك الواردة أدناه. إنها تحتوي

حيث



لمزيد من المعلومات



**Region 1: New England  
Pediatric Environmental Health  
Specialty Unit (PEHSU)**

617-355-8177

[www.childrenshospital.org/pehc](http://www.childrenshospital.org/pehc)

## إجراء اختبار الرصاص

- اطلب من طبيبك إجراء اختبار الرصاص لطفلك.
- اختبار الرصاص هو الطريقة الوحيدة للتأكد من إصابة الشخص بتسمم الرصاص.

هذه النشرة مدعاومة من جانب الكلية الأمريكية لطب السموم (ACMT) وتمول (جزئياً) بواسطة اتفاق التعاون 05-FAIN: 5U61TS000238 من وكالة المواد السامة وسجلات الأمراض (ATSDR).

اقرار: تدعم وكالة حماية البيئة الأمريكية (EPA) وحدات الصحة البيئية المتخصصة لطب الأطفال (PEHSU) من خلال تقديم تمويل جزئي لوكالة المواد السامة وسجلات الأمراض (ATSDR) بموجب اتفاق الوكالة المنشترك رقم DW-75-95877701. لا تدعم وكالة حماية البيئة الأمريكية (EPA) أو وكالة المواد السامة وسجلات الأمراض (ATSDR) شراء أي منتجات تجارية أو خدمات مذكورة في مطبوعات وحدات الصحة البيئية المتخصصة لطب الأطفال (PEHSU).